



# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV



## ATF longlife

Prepracované dňa: 20.09.2017

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

#### 1.1. Identifikátor produktu

ATF longlife

#### 1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

#### 1.3. VAICO V60-0007, V60-0068, V60-0069, V60-0023, V60-0088

#### 1.4. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Firma: VIEROL AG  
 Ulica: Karlstrasse 19  
 Miesto: 26123 Oldenburg, Germany  
 Telefón: +49 (0) 441 – 210 20 – 0      Telefax: +49 (0) 441 – 210 20 – 111  
 Internet: www.vierol.de

#### 1.5. Núdzové telefónne číslo: Giftinformationszentrum Nord (Göttingen) +49 (0)551/19240

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

#### 2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

##### Nariadenia (ES) č. 1272/2008

Kategórie nebezpečenstva:  
 Nebezpečnosť pre vodné prostredie: Aquatic Chronic 3  
 Upozornenia na nebezpečnosť:  
 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

#### 2.2. Prvky označovania

##### Nariadenia (ES) č. 1272/2008

##### Výstražné upozornenia

H412      Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

##### Bezpečnostné upozornenia

P273      Zabraňte uvoľneniu do životného prostredia.  
 P501      Zneškodnite obsah/nádobu Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov..

#### 2.3. Iná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

#### 3.2. Zmesi

##### Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]			
64742-55-8	Baseoil - unspecified, Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic			10-24,9 %
	265-158-7	649-468-00-3	01-2119487077-29	
	Asp. Tox. 1; H304			
64742-54-7	Baseoil - unspecified, Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic			10-24,9 %
	265-157-1	649-467-00-8	01-2119484627-25	
	Asp. Tox. 1; H304			
398141-87-2	Thiophene, tetrahydro-,1,1-dioxide,3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich			0,1-0,99 %



## ATF longlife

Prepracované dňa: 20.09.2017

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

800-172-4		01-2119969520-35	
Aquatic Chronic 2; H411			
Reaction product of alkylthioalcohol and substituted phosphorus compound			0,1-0,99 %
424-820-7		01-0000017126-75	
Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 10), Aquatic Chronic 1; H312 H314 H400 H410			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

### ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

#### 4.1. Opis opatrení prvej pomoci

##### Všeobecné inštrukcie

Človeku v bezvedomí alebo pri vyskytujúcich sa kŕčoch nikdy nedávajte nič do úst.

##### Pri vdýchnutí

Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu. Pri dýchacích ťažkostiach alebo zastavení dýchania poskytnite umelé dýchanie. Lekárske vyšetrenie nevyhnutné.

##### Pri kontakte s pokožkou

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo . Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte. Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

##### Pri kontakte s očami

Ihneď opatrne a dôkladne vypláchnite očnou sprchou alebo vodou.

##### Pri požití

Pri vracaní dbajte na nebezpečenstvo aspirácie. Ústa okamžite vypláchnite a zapite dostatočným množstvom vody.

#### 4.2. Naidôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

#### 4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie.

### ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

#### 5.1. Hasiace prostriedky

##### Vhodné hasiace prostriedky

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia. Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). Pena. Suchý hasiaci prostriedok. Na ochranu osôb a chladenie nádob nasadiť v ohrozenej oblasti striekajúci prúd vody.

##### Nevhodné hasiace prostriedky

Silný vodný lúč.

#### 5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Nezápalný. Pri požiari môžu vzniknúť: Produkty pyrolýzy, toxický Uhľovodíky Kysličník uhličitý (CO<sub>2</sub>). Kysličník uhoľnatý Sírovodík (H<sub>2</sub>S) Oxidy dusíka (NO<sub>x</sub>) Oxid fosforečný Vznik vznetlivých pár je možný pri teplote nad: Bod vzplanutia

#### 5.3. Rady pre požiarnikov

Pri požiari: Používať respirátor nezávislý na okolitom vzduchu.

##### Ďalšie inštrukcie

Kontaminovanú vodu na hasenie požiaru zbierajte oddelene. Nedovoľte, aby vnikla do kanalizácie alebo podzemných vôd.

### ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

#### 6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Používajte osobnú ochrannú výbavu.



# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV



## ATF longlife

Prepracované dňa: 20.09.2017

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### 6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

### 6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač). S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu.

### 6.4. Odkaz na iné oddiely

Bezpečná manipulácia: pozri oddiel 7

Osobná ochrana: pozri oddiel 8

Likvidácia: pozri oddiel 13

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

### 7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

#### Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu

Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.

#### Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu

Nie sú potrebné žiadne špeciálne protipožiarne opatrenia.

### 7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility

#### Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby

Uchovávať nádobu tesne uzavretú. Uchovávať len v pôvodnej nádobe pri teplote nepresahujúcej 50 °C.

#### Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania

Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1. Kontrolné parametre

#### Hodnoty DNEL/DMEL

Č. CAS	Chemická látka	Proces expozície	Účinok	Hodnota
64742-55-8	Baseoil - unspecified, Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic			
	Zamestnanec DNEL, dlhodobý	inhalačný	lokálny	5,4 mg/m <sup>3</sup>
	Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý	inhalačný	lokálny	1,2 mg/m <sup>3</sup>
64742-54-7	Baseoil - unspecified, Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic			
	Zamestnanec DNEL, dlhodobý	inhalačný	lokálny	5,4 mg/m <sup>3</sup>
	Spotrebiteľ DNEL, dlhodobý	inhalačný	lokálny	1,2 mg/m <sup>3</sup>

#### Hodnoty PNEC

Č. CAS	Chemická látka	Hodnota
64742-54-7	Baseoil - unspecified, Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	
	Sekundárna otrava	9,33 mg/kg

### 8.2. Kontroly expozície



#### Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia

Kontaminovaný odev vyzlečte. Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky. Pri používaní nejedzte ani nepite.



## ATF longlife

Prepracované dňa: 20.09.2017

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### Ochrana očí/tváre

Noste ochranné okuliare/ochranu tváre.

### Ochrana rúk

Pri styku s pracovnými chemikáliami by mali byť použité len ochranné rukavice proti chemikáliám s označením CE vrátane štvormiestneho overeného čísla. Prevedenie ochranných protichemických rukavíc je potrebné vybrať špecificky pre prácu v závislosti od koncentrácie a množstva nebezpečných látok. Odporúča sa, konzultovať s výrobcem rukavíc odolnosť hore uvedených ochranných rukavíc proti chemikáliám pre špeciálne použitie.

### Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev.

### Ochrana dýchacieho ústrojenstva

V prípade nedostatočného vetrania, používajte ochranu dýchacích ciest.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav:	Kvapalný
Farba:	červený
Zápach:	charakteristický

		Metóda
Hodnota pH:	nie je stanovené	
<b>Zmena skupenstva</b>		
Teplota topenia:	nie je stanovené	
Počiatková teplota varu a destilačný rozsah:	320 °C	
Teplota vzplanutia:	> 200 °C	ASTM D 92
<b>Horľavosť</b>		
tuhá látka:	nepoužiteľné	
plyn:	nepoužiteľné	
Dolný limit výbušnosti:	nie je stanovené	
Horný limit výbušnosti:	nie je stanovené	
<b>Teplotu samovznietenia</b>		
tuhá látka:	nepoužiteľné	
plyn:	nepoužiteľné	
Teplota rozkladu:	nie je stanovené	
<b>Oxidačné vlastnosti</b>		
Nepodporuje horenie.		
Tlak pary:	nie je stanovené	
Hustota (pri 15 °C):	0,849 g/cm <sup>3</sup>	
Rozpusťnosť vo vode:	Štúdia sa nemusí vykonať, pretože o tejto látke je známe, že je nerozpustná vo vode.	
<b>Rozpusťnosť v iných rozpúšťadlách</b>		
nie je stanovené		
Rozdel'ovací koeficient:	nie je stanovené	
Kinematická viskozita: (pri 40 °C)	32 mm <sup>2</sup> /s	
Relatívna hustota pár:	nie je stanovené	
Relatívna rýchlosť odparovania:	nie je stanovené	



# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV



## ATF longlife

Prepracované dňa: 20.09.2017

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### 9.2. Iné informácie

Obsah tuhého telesa:

nie je stanovené

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1. Reaktivita

Nevzniká žiadna nebezpečná reakcia pri zaobchádzaní a skladovaní podľa určenia.

### 10.2. Chemická stabilita

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

### 10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

### 10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Oxidačné činidlo, silný

### 10.5. Nekompatibilné materiály

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

### 10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú známe žiadne nebezpečné dekompozičné výrobky.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o toxikologických účinkoch

#### ATEmix vypočítaný

ATE (inhalačný výpar) 10,08 mg/l

#### Akútna toxicita

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
64742-55-8	Baseoil - unspecified, Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic				
	ústny	LD50 mg/kg	>5000	Potkan	OECD 420
	kožný	LD50 mg/kg	>5000	Králik	OECD 402
	inhalačný (4 h) výpar	LC50	>5 mg/l	Potkan	OECD 403
64742-54-7	Baseoil - unspecified, Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic				
	ústny	LD50 mg/kg	>5000	Potkan	OECD 401
	kožný	LD50 mg/kg	>2000	Králik	OECD 402
	Reaction product of alkylthioalcohol and substituted phosphorus compound				
	kožný	ATE mg/kg	1100		

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

### 12.1. Toxicita

Škodlivý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h]   [d]	Druh	Zdroj	Metóda

SK VAICO\_Sicherheitsdatenblatt\_Hintergrund



## ATF longlife

Prepracované dňa: 20.09.2017

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Reaction product of alkylthioalcohol and substituted phosphorus compound						
	Akútna toxicita pre ryby	LC50	1,5 mg/l	96 h	Oncorhynchus mykiss (Pstruh dúhový)	OECD 203
	Akútna toxicita rias	ErC50 mg/l	0,31	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	0,09	48 h	Dafnia magna (veľká vodná blcha)	OECD 202
	Toxicita crustacea	NOEC mg/l	0,14	21 d	Dafnia magna (veľká vodná blcha)	

### 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Produkt nebol overený. Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií)

Č. CAS	Označenie			
	Metóda	Hodnota	d	Zdroj
	Hodnotení			
64742-54-7	Baseoil - unspecified, Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic			
	OECD 301F/ ISO 9408/ EEC 92/69/V, C.4-D	31%	28	
	Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií)			
	OECD 301B/ ISO 9439/ EEC 92/69/V, C.4-C	2-4%	28	
	Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií)			

### 12.3. Bioakumulačný potenciál

Produkt nebol overený.

### 12.4. Mobilita v pôde

Produkt nebol overený.

### 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Produkt nebol overený.

### 12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

### Všeobecné údaje

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy.

## ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

### 13.1. Metódy spracovania odpadu

#### Informácie o zneškodňovaní

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd. Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy. Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov.

#### Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nekontaminované a bezo zvyšku vyprázdnené obaly môžu byť privezené na recykláciu. S kontaminovanými obalmi sa nakladá ako s látkou.

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

### Pozemná doprava (ADR/RID)

#### 14.1. Číslo OSN:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.2. Správne expedičné označenie OSN:

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti

No dangerous good in sense of this transport regulation.

#### pre dopravu:

#### 14.4. Obalová skupina:

No dangerous good in sense of this transport regulation.



## ATF longlife

Prepracované dňa: 20.09.2017

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

- 14.1. Číslo OSN:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. Správne expedičné označenie OSN:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Obalová skupina:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

### Nármorná preprava (IMDG)

- 14.1. Číslo OSN:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. Správne expedičné označenie OSN:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Obalová skupina:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

### Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR

- 14.1. Číslo OSN:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.2. Správne expedičné označenie OSN:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu:** No dangerous good in sense of this transport regulation.  
**14.4. Obalová skupina:** No dangerous good in sense of this transport regulation.

### 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:       nie

### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

No dangerous good in sense of this transport regulation.

### 14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

No dangerous good in sense of this transport regulation.

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

### 15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

#### Národné predpisy

Pracovné obmedzenie:                               Dbajte na pracovné omedzenie nepnoletých osôb podľa zákona (94/33/ES).

Trieda ohrozenia vody (D):                       2 - ohrozujúci vodu

### 15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

## ODDIEL 16: Iné informácie

### Skratky a akronymy

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%



# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV



## ATF longlife

Prepracované dňa: 20.09.2017

podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

### Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H312	Škodlivý pri kontakte s pokožkou.
H314	Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H411	Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

### Ďalšie informácie

Údaje v tejto karte bezpečnostných údajov zodpovedajú najlepším znalostiam našich súčasných poznatkov, vydaných tlačou. Informácie v tejto karte bezpečnostných údajov Vám majú poskytnúť podklady pre bezpečné zaobchádzanie s produktom pri skladovaní, spracovaní, preprave a zneškodnení. Údaje sú neprenosné na iné produkty. Pokiaľ sa produkt s ostatnými materiálmi zmieša, premieša alebo spracuje, nemôžu sa údaje v tejto karte bezpečnostných údajov, pokiaľ nie je uvedené výslovne niečo iné, prenášať na takto zhotovený nový materiál.

*(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)*